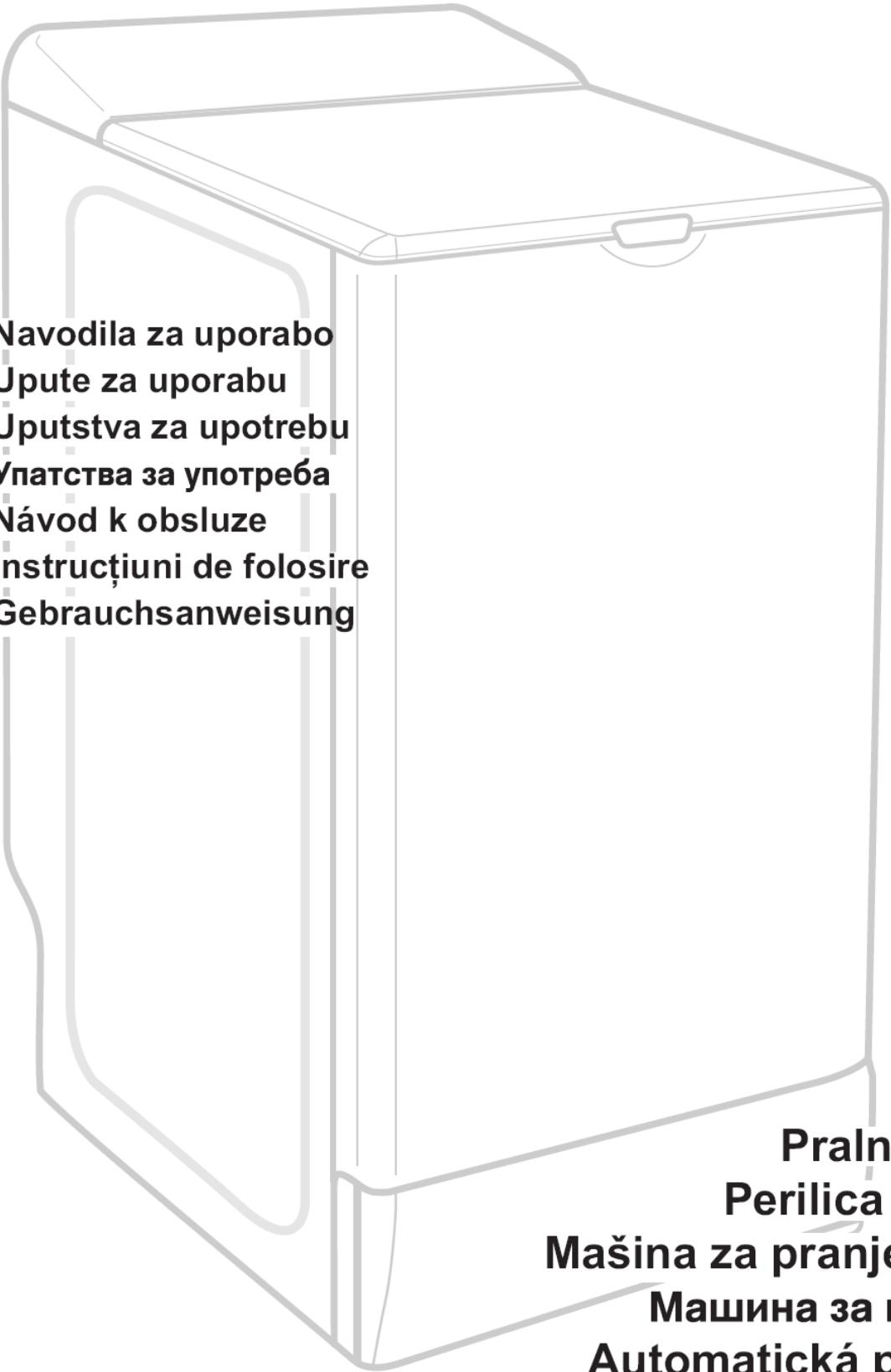


- 
- SL** Navodila za uporabo
 - HR** Upute za uporabu
 - SR** Uputstva za upotrebu
 - MK** Упатства за употреба
 - CS** Návod k obsluze
 - RO** Instrucțiuni de folosire
 - DE** Gebrauchsanweisung

Pralni stroj
Perilica rublja
Mašina za pranje veša
Машина за перње
Automatická pračka
Mašină de spălat
Wäschmaschine

		
SL	3	<p>Skladno z našo usmeritvijo o nenehnem izpopolnjevanju naših izdelkov, pridržujemo pravico do tehničnih izboljšav glede funkcionalnih in oblikovalskih značilnostih izdelka.</p> <p>Opozorilo: Pred namestitvijo in uporabo aparata natančno preučite ta navodila za namestitev in uporabo, ki Vam bodo pomagala, da boste čim hitreje spoznali njegov način delovanja.</p>
HR	11	<p>Sukladno našem usmjerenu o stalnom usavršavanju naših proizvoda, pridržavamo pravo na tehničke izmjene u smislu funkcionalnih i oblikovnih značajki proizvoda.</p> <p>Upozorenje: Prije postavljanja i uporabe aparata iscrpno proučite ova uputstva za postavljanje i uporabu, jer će Vam pomoći da što prije upoznate njegov način djelovanja.</p>
SR	19	<p>U skladu s našim usmerenjem o stalnom usavršavanju naših proizvoda, pridržavamo pravo na tehničke izmene u smislu funkcionalnih i oblikovnih karakteristika proizvoda.</p> <p>Upozorenje: Pre postavljanja i upotrebe aparata iscrpno proučite ova uputstva za postavljanje i upotrebu, jer će Vam pomoći da što pre upoznate njegov način delovanja.</p>
MK	27	<p>Согласно со нашата насоченост за непрестајно надополнување на нашите производи, си придржуваме право до технички подобрувања со оглед на функционални и дизајнерски карактеристики на производот.</p> <p>Предупредување: Пред наместување и употреба на апаратот детаљно да ги проучите овие упатства за наместување и употреба, кои ќе ви помагаат да што побрзо го запознаете неговиот начин на работење.</p>
CS	35	<p>Ve snaze neustále zlepšoval naše výrobky a přizpůsobovat je vývoji si vyhrazujeme právo změnit jejich technické, funkční a estetické parametry.</p> <p>Důležité : Před prvním uvedením vašeho přístroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k instalaci a k použití pro rychlejší seznámení se s jeho funkcemi.</p>
RO	43	<p>Ca parte a angajamentului nostru de a ne îmbunătăți permanent produsele, ne rezervăm dreptul de a opera modificări asupra acestora, în funcție de progresul tehnic în ceea ce privește caracteristicile tehnice, funcționale și de design.</p> <p>Avertizare: Înainte de instalare și utilizare, vă rugăm citiți cu atenție Ghidul de instalare și utilizare, care vă va permite să vă familiarizați rapid cu modul de funcționare al aparatului.</p>
DE	51	<p>Da wir unsere Produkte ständig verbessern möchten, behalten wir uns das Recht vor, ihre technischen, funktionellen und ästhetischen Merkmale zu verändern, damit sie mit der technischen Weiterentwicklung Schritt halten.</p> <p>Wichtig: Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Einbau- und Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, damit Sie sich sehr rasch mit seinem Betrieb vertraut machen können.</p>

• OBSAH

Bezpečnostní předpisy	35
Úspora energie	35
Ochrana životního prostředí	35
Popis pračky	35
Demontáž přepravních pojistek	36
Manipulace s pračkou	36
Přívod studené vody	36
Vypouštění odpadní vody	36
Elektrické napájení	37
Ustavení pračky	37
Symboly pro praní, čištění a žehlení textilií	37
Vložení prádla do bubnu	37
Dávkování pracích prostředků	37
Program pro porovnávací a normalizační zkoušky	37
Programování	37

Příklady programů	39
Podrobný popis programů	39
Podrobný popis opcí	40
Změna pracího programu	40
Automatické bezpečnotní pojistky	40
Čištění filtru čerpadla (opce 1)	41
Čištění filtru čerpadla (opce 2)	41
Cištění pračky	41
Cištění vnitřních dílů	41
Cištění zásobníku na prací prášek	41
Provádění pravidelných kontrol	41
Výměna šňůry elektrického napájení	41
Možné závady	42
Poprodejní služby	42
Hlášení závad pomocí displeje	42

• BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ Důležité upozornění:

Tento spotřebič je určen výhradně k používání v domácnostech a byl vyvinut k praní, máchání a odstředování textilií, jež je možno práť v pračce.

Dodržujte, prosím, níže uvedené pokyny. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost ani jakékoliv záruky za hmotné škody či újmy na zdraví způsobené v důsledku nedodržení těchto pokynů.

— Při používání spotřebiče dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zabránili poškození prádla a pračky. Používejte pouze prací a čisticí prostředky vhodné k používání v pračkách určených k provozu v domácnostech.

— Použijete-li před vlastním praním odstraňovač skvrn, rozpouštědla a obecně pak jakákoli hořlavá čistidla či silně výbušné čisticí prostředky, nevkládejte takto ošetřené prádlo ihned do pračky.

Rovněž nedoporučujeme používat v blízkosti pračky a obecně pak v blízkosti elektrospotřebičů ve špatně větrané místnosti rozpouštědla či přípravky ve spreji (nebezpečí požáru a výbuchu).

— Pokud se na spotřebiči vyskytnou závady, které nebudete schopni opravit pomocí nápravných opatření uvedených v tomto návodu (viz. kapitola „MOŽNÉ ZÁVADY“), zavolejte kvalifikovaného opraváře.

— Pokud jste museli pračku otevřít v průběhu pracího cyklu (např. abyste přidali, nebo odebrali prádlo), potom v závislosti na fázi, v níž se právě nachází prací program (především pak v etapě praní), dávejte pozor na vnitřní teplotu pračky, která může být velmi vysoká (nebezpečí vážných opaření).

— Při jakémkoliv další instalaci připojte pračku k přívodu vody pomocí nové hadice, stará hadice nesmí být znova použita.

— Nenechte děti, aby si s pračkou hrály, a držte v dostatečné vzdálenosti domácí zvířata.

— Staré spotřebiče musí být ihned uvedeny mimo provoz. Odpojte napájecí kabel a uřízněte jej těsně u spotřebiče. Uzavřete přívod vody a sundejte hadici. Uvedte zavírání dvířek mimo provoz.

— Při nebezpečí zamrznutí odpojte přívodní hadici vody a vypustěte vodu, která by mohla přetrvávat ve vypouštěcí hadici, tak, že hadici umístíte co nejvíce do odpadové nádoby.

• ÚSPORA ENERGIE

— Předpírací cyklus naprogramujte pouze v případech, kdy je to nezbytně nutné, například při praní silně znečištěných sportovních či pracovních oděvů, apod.

— Při praní málo či středně zašpiněného prádla použijte prací program určený k praní při nízké teplotě, který naprostě postačí k dokonalému vyprání.

— K vyprání málo zašpiněného prádla zvolte krátký prací cyklus (program „Rychlý prací cyklus“, „Expresní prací cyklus“ nebo „Flash“ (v závislosti na modelu pračky).

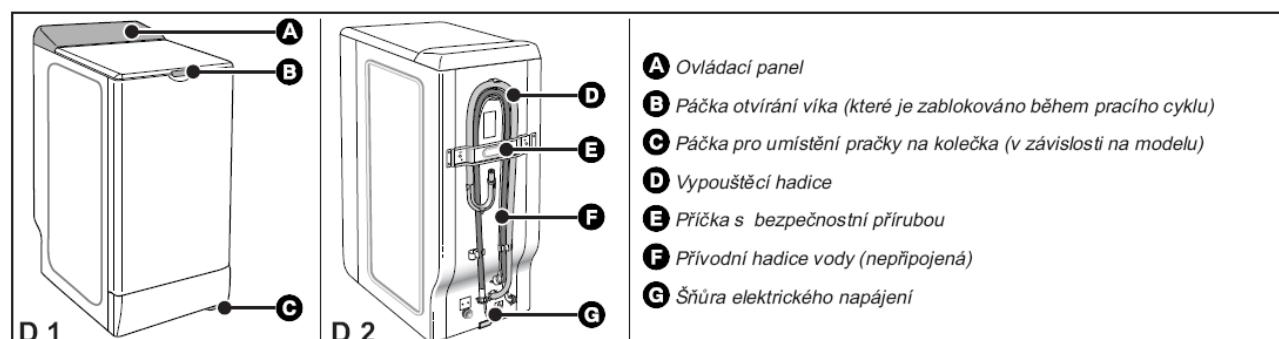
— Prací prostředek dávajte v závislosti na tvrdosti vody, stupni znečištění a dávkování prádla, dodržujte pokyny uvedené na obalech pracích prostředků.

• OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály tohoto přístroje jsou recyklovatelné. Zúčastněte se jejich recyklace a vyhodíte je do komunálních kontejnerů určených k tomuto účelu, čímž přispějete k ochraně životního prostředí.

 Váš přístroj obsahuje také četné recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že opotřbené přístroje se nemají směšovat s jinými odpady. Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce, se provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. Kontakujte radníci ve Vaši obci nebo prodejce, aby Vám oznámili sběrná místa opotřbených přístrojů nejbliže Vašemu bydlišti. Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

• POPIS PRAČKY



• DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK

⚠ Důležité upozornění:

Než začnete pračku používat, provedte níže uvedené operace. Tyto úkony spočívají ve vyjmání všech dílů, které slouží k znehynění bubnu zařízení během přepravy.

Tyto úkony jsou nezbytné k dobrému fungování zařízení a provozu v souladu s bezpečnostními normami.

Pokud tyto úkony nebyly provedeny v jejich úplnosti, tak může dojít k vážným poruchám na vaší práci.

— Vyjměte pračku z jejího uložení (zkontrolujte zda podložka A pro podepření motoru nezůstala vzpříčena pod pračkou) (Obrázek D3)

— Šroubovákem vymontujte 4 šrouby B (Obrázek D4)

— Demontujte příčník C povolením 2 šroubů viz. D (Obrázek D5) pomocí klíče 10 nebo 13 mm (podle modelu) (ujistěte se, že jste zároveň s příčníkem vyjmuli i dvě plastové podložky).

— Namontujte šrouby B do jejich původních umístění.

⚡ Upozornění:

Uzávřete bezpodmínečně oba otvory pomocí dvou dodaných zátek E předurčených k tomuto účelu (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D6)

— Vyjměte aretační vložku bubnu (Obrázek D7).

Postupujte následujícím způsobem:

- uvolněte dvírka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stiskněte obě příčky

- odmontujte aretační vložku F

- nadzvedněte aretační vložku G a pootočte ji o čtvrt otočky

- uvolněte dvírka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stiskněte obě příčky.

⚡ Upozornění:

Demontujte svérne kroužky držáku hadic H a bezpodmínečně uzavřete otvory zátkami I (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D8).

🔍 Rada:

Doporučujeme vám, abyste si uschovali veškeré díly sloužící k znehynění, protože je budete potřebovat při případné přepravě zařízení.

🔍 Informace:

Před expedicí bylo zařízení pečlivě zkontrolováno. Je tedy možné, že naleznete zbytky vody v bubnu či ostatních částech zařízení.

• MANIPULACE S PRAČKOU

⚠ Umístění na transportní kolečka:

Jestliže je Vaše pračka vybavena sklopnnými kolečky, můžete ji snadno přemisťovat.

Pro vysunutí koleček posuňte páku umístěnou ve spodní části zařízení z pravé na levou stranu (Obrázek D9).

⚠ Důležité upozornění:

Během provozu nesmí pračka stát na předních kolečkách: před spuštěním je nezapomeňte zasunout do původní polohy.

• PŘEPOJENÍ PRAČKY K PŘÍVODU STUDENÉ VODY

Připojte přívodní hadici (Obrázek D10) :

— z jedné strany k přípojce umístěné na zadní straně pračky

— z druhé strany na kohoutek se závitem Ø 20x27 (3/4).

Jestliže používáte samovrtný kohoutek, otvor musí mít průměr alespoň 6 mm.

Přívod vody:

- Minimální tlak vody: 0,1 MPA nebo 1 baru

- Maximální tlak vody: 1 MPA nebo 10 barů

• Výměna hadice přívodu vody

Během výměny dbejte na správné utažení a přítomnost těsnění na obou koncích.

• VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY

Namontujte na konec hadice vypouštění vody háček dodaný s pračkou a připojte ji. (Obrázek D11) :

— buď provizorním způsobem do umyvadla nebo do vany

— nebo permanentním způsobem do odpadu.

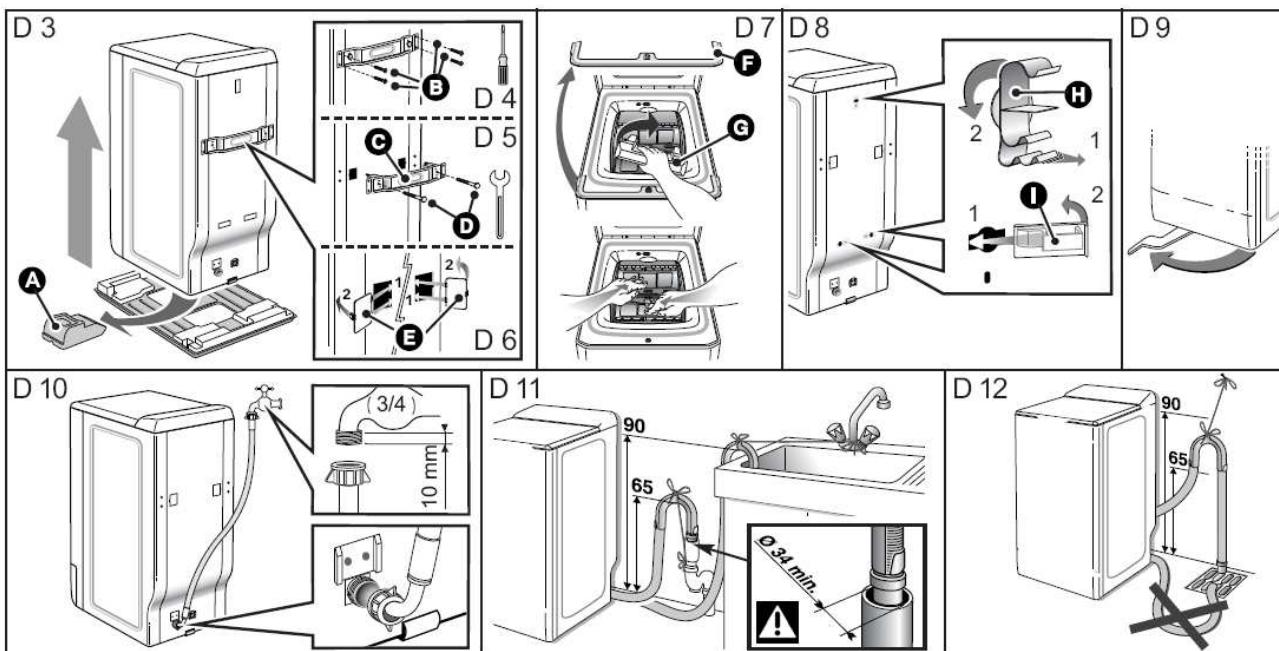
Pokud není odpad vybaven odvětráným sifonem, dbejte na to, aby připojení nebylo těsné. Z důvodu zabránění jakémukoli úniku vody vám důrazně doporučujeme nechat mezi ústím odpadu a vypouštěcí hadicí vzduchovou mezitu

V každém případě musí být vývod vypouštění hadice v rozmezí 90 až 65 cm od základny pračky.

⚠ Důležité upozornění:

Dbejte, aby byla hadice správně přichycena, abyste zabránili jakémukoli úniku vody při ždímnání

Je možné vypustit vodu na zem za podmíny vyvedení hadice ve výšce mezi 90 až 65 cm od základny pračky (Obrázek D12).



• ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

⚠ Důležité upozornění:

Pro vaši bezpečnost je nutné, aby byla pračka zapojena v souladu s následujícími údaji.

- Před připojením přístroje musíte zkontrolovat, zda jsou elektrické charakteristiky kompatibilní s charakteristikami rozvodu (viz údaje na typovém štítku, připevněném na zadní straně přístroje).
- Elektrická instalace musí být souladu s platnými normami a předpisy elektrických úřadů příslušné země, především pro uzemnění a umístění v umývárně.

Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost za závady a škody způsobené v důsledku špatné elektrické instalace.

💡 Rada:

Doporučení k elektrické instalaci.

- Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůru, redukci nebo rozvodku.
- Nikdy neodpojujte uzemnění.
- Zásuvka musí být snadno dostupná avšak z dosahu dětí.

V případě nejasnosti se obraťte na elektrikáře.

⚠ Důležité upozornění:

Toto zařízení odpovídá evropským směrnicím 2006/95/CE (směrnice o nízkém napětí) a 2004/108/CE (elektromagnetická kompatibilita).

• USTAVENÍ PRAČKY

⚠ Důležité upozornění:

Pokud umístíte zařízení vedle jiného přístroje nebo nábytku, doporučujeme vám, abyste vždy ponechali vzduchovou mezenu umožňující lepší cirkulaci vzduchu.

💡 Rada:

Vyvarujte se důsledně:

- umístění zařízení ve vlhké a špatně větrané místnosti.
- umístění zařízení v prostředí, kde by mohlo být vystaveno proudům tekoucí.
- umístění zařízení na podlahu s kobercem.

Vždy se snažte zajistit všemi prostředky cirkulaci vzduchu okolo základny zařízení k zajištění dobrého chlazení vnitřních komponentů.

• Vyvážení pračky:

Zkontrolujte pomocí vodováhy rovnost podlahy: Maximální povolená odchylka je 2°, což znamená 1 cm výškového rozdílu na šířku a 1,5 cm na délku pračky.

• Seřízení nastavitelných nožiček

Některé pračky jsou vybaveny dvěma nastavitelnými nožičkami, které jsou umístěny na přední straně pračky. Jejich úlohou je vyrovnat nerovnosti podlahy. Pro ustavení pračky do vodorovné polohy a seřízení stability spotřebiče postupujte následujícím způsobem:

- ustaťte pračku na kolečka (nebo ji sklopte lehce dozadu, pokud není vybavena zatažitelnými kolečky)
- v závislosti na povrchu podlahy povolujte či utahujte příslušnou(é) nožičku(y), abyste nastavili její(jejich) výšku) (Obrázek D13).
- postavte pračku zpět na nožičky a zkontrolujte její stabilitu.

• SYMBOLY PRO PRANÍ, ČIŠTĚNÍ A ŽEHLENÍ TEXTILÍÍ

— Praní : nikdy nepřekračujte uvedené teploty

— Možné ošetření studeným roztokem chlóru :

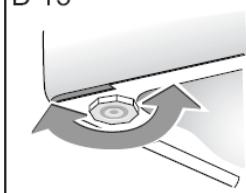
— Žehlení : při nízké teplotě při střední teplotě

— Chemické čištění : minerálním benzínem

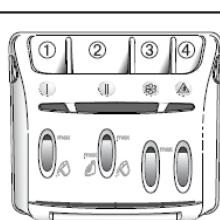
tetrachlóretýlenem všemi typy rozpouštědel

— Poznámka : škrtnutý symbol znamená zákaz

D 13



D 14



• VLOŽENÍ PRÁDLA DO BUBNU

Postupujte následujícím způsobem:

• Otevření pračky

- Zkontrolujte, zda je volič nastavení programů v poloze „O“.
- Podle modelu bud' zvedněte kliku nebo stiskněte tlačítko umístěné na přední straně zařízení. Víko se otevře.
- Otevřete buben stisknutím tlačítka umístěného na předních dvírkách.

• Vložení prádla

Pro optimální výkon praní umístěte prádlo, které jste předtím roztržili a protřepali, do bubnu. Neskládejte jej a pravidelně jej rozložte. Smíchejte větší a menší oděvy k dosažení optimálního vyždívání bez tvorby uzlů.

• Uzavření bubnu

Ujistěte se o dobrém uzavření bubnu.

⚠ Důležité upozornění:

Zkontrolujte, zda jsou viditelné tři háčky a okraj tlačítka.

• DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU

⚠ Důležité upozornění:

(Obrázek D14)

- Příhrádka pro „PRANI“ může obsahovat prášky a tekutiny, avšak nepoužívejte tekutý prací prostředek pro programy S předepráním a/nebo SE „zpožděným spouštěním“ (podle modelu).
- Koncentrovaný aviváz řeďte teplovodou.
- Koncentrovaný chlór musí být bezpodmínečně rozpuštěn.
- Ke správnému naplnění příhrádce úplně vysuňte zásobník.
- Neplňte zásobník nad riziku **MAX**.

• Dávkování pracích prostředků

Množství pracího prostředku závisí na tvrdosti vody, stupni znečištění prádla a jeho množství.

Říďte se vždy předepsaným dávkováním uvedeným na obalu pracího prostředku.

Pozor: Doporučení výrobců pracích prostředků odpovídají většinou maximálnímu naplnění bubnu. Upravte množství pracího prostředku v závislosti na hmotnosti vloženého prádla.

Tato doporučení vám umožní vyniknout se zbytečně vysokému dávkování, které může způsobit zvýšené zpěnění. Zvýšené pěnění může snížit výkon pračky, prodloužit dobu praní a zvýšit spotřebu vody.

• Prací prostředky pro vlnu a jemné prádlo

Pro praní těchto textilií je doporučeno používat prostředky k tomu určené (vyhněte se potřsnění bubnu těmito pracími prostředky, protože některé z nich jsou korozivní).

• Před prvním praním

Před prvním praním vám doporučujeme provést jeden cyklus praní „BAVLNA 90° bez předeprání“ a bez prádla s použitím 1/2 dávky pracího prostředku. Toto je nutné k eliminaci pozůstatků prostředků použitých při zkušebním provozu.

• PROGRAM PRO POROVNÁVACÍ A NORMALIZAČNÍ ZKOUSHKY

Bavlna 60°C - 6 kg - bez opcí - maximální odstředění.

Pro písemné oznámení na energetické etiketě jsou testy provedeny podle evropské směrnice 95/12/CEE, při nominální kapacitě a zajištění úplného použití detergentu CEI od začátku fáze prani.

① | Příhrádka pro předeprání(prášek)

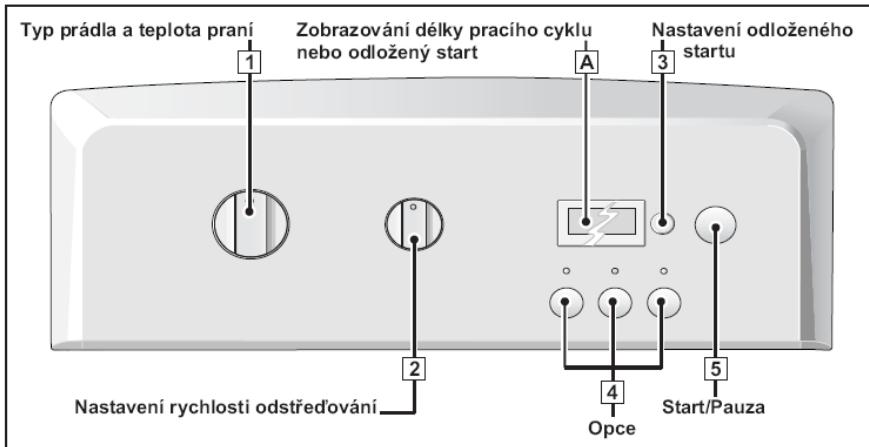
② || Příhrádka pro praní(prášek nebo tekutina)

③ ⚫ Aviváz

④ △ Chlór

: PRÁŠKOVÝ PRACÍ PROSTŘEDEK : TEKUTÝ PRACÍ PROSTŘEDEK

• PROGRAMOVÁNÍ



• Programování pracího cyklu:

- Ovladačem [1] zvolte program a teplotu praní, které nejvíce vyhovují typu praného prádla.
Poznámka: Otočením ovladače do jiné polohy než „0“ uvedete pračku pod napětí.

Informace:

Všechna tlačítka jsou citlivá a reagují na dotyk, to znamená, že nezůstávají stisknutá.
Tlačítko „Start/Pauza“ ►/|| nemůže zrušit nastavený program.

Důležité upozornění:

Před spuštěním pračky zkонтrolujte, zda je elektrická šňůra zapojena do sítě a zda je otevřený kohoutek přívodu vody. Rovněž zkonzolujte, zda jsou dvírka dobrě zavřená a zda jste dobrě zavřeli kryt pračky. Ve fázi „Konec cyklu“ umožní jakékoli stisknutí či otočení ovládacích prvků (ovladačů či tlačitek) návrat do režimu „Programování“. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme po ukončení cyklu vytáhnout elektrickou šňůru ze zásuvky a zavřít přívodní kohoutek vody.

- Ovladačem [2] zvolte

- bud' rychlosť odstředování, která vyhovuje typu praného prádla
- U programů „Barevné prádlo/Syntetika“, „Jemné prádlo“, „Vlna“ a „Ruční praní“ se rychlosť odstředování snižuje automaticky.
- nebo odkapání vody
- Prací cyklus bude ukončen šetrným odstředěním při rychlosťi 100 ot/min.
- nebo zastavení cyklu s plnou vanou.
- Pračka se před posledním odstředěním vypne s vanou plnou vody.

- Pomocí tlačítka [4] zvolte či nezvolte opce.

- Nastavte okamžitý start stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ [5] ►/||...

- ... nebo stisknutím tlačítka [3] ▶ nastavte odložený start o 1 až 19 hodin (postup najdete v kapitole „PODROBNÝ POPIS OPCÍ • Odložený start cyklu“) a potom stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] ►/||.

Zobrazování informací a poloha voličů

Na displeji [A] se zobrazuje délka nastaveného programu

nапříklad

Ovladač [2] je nastaven například

- v poloze „800“

- v poloze

- v poloze

Kontrolka(y) zvolené(ých) opce(i) svítí

Na displeji [A] se zobrazuje odpočítávání času zbyvajícího do konce cyklu (oba body blikají po celou dobu trvání cyklu)

Na displeji [A] se zobrazí symbol a odpočítávání času, který zbyvá do skutečného startu cyklu. Doba čekání na start cyklu je zobrazena animací (čtyři malé dílky, které se postupně střídají)

• Přidání nebo odebrání kusu prádla během cyklu (nelze během ždímání):

- Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] ►/|| pro přerušení cyklu.

- Přidejte nebo odeberte kus prádla*.

- Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] ►/|| pro opětovné spuštění cyklu

(* čas pro opětovné uzamčení krytu může být 1 – 2 min.)

Poznámka: Pokud jste zvolili odložený start, můžete během etapy předcházející spuštění pracího cyklu kdykoliv otevřít buben pračky, aniž by bylo třeba přerušit a znova nastavit prací cyklus.

Odpočítávání času na displeji [A] je zastaveno (oba body svítí bez přerušení)

Opětovné spuštění odpočítávání na displeji [A] (oba body opět blikají)

• Zrušení kroku během programování, praní nebo během přerušení:

- Nastavte volič [1] do polohy „O“.

Tento úkon lze provést kdykoli během cyklu nebo během programování i během přerušení.

Poznámka:

- V každém případě musíte po zrušení znova naprogramovat celý cyklus od začátku.

- Pokud jste zrušení provedli v průběhu praní, nezapomeňte v případě potřeby vypustit vodu.

Volič [1] nastaven na „O“

Všechny kontrolky a displej jsou zhasnuté

• Konec cyklu:

Poznámka: Po odstředění se u některých modelů buben pračky automaticky ustaví dvířky nahoru pro snadnější přístup k prádlu. Tato operace trvá maximálně 3 minuty.

- Potom se na displeji [A] zobrazí symbol „- 0 “, což znamená konec cyklu.

Nastavte volič [1] do polohy „O“.

Od této chvíle můžete otevřít dvířka bubnu a vyndat prádlo z pračky.

• **Zachování výkonu a užitných vlastností pračky (údržba filtru čerpadla):**

Je třeba pravidelně čistit filtr vypouštěcího čerpadla (viz postup popsaný v kapitole: ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA")

⚠ Důležité upozornění:

Pokud nebudeš filtr čerpadla pravidelně čistit, hrozí zhoršení výkonu pračky.

Pro upřesnění jednotlivých funkcí přejděte ke kapitole „PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ“ nebo „PODROBNÝ POPIS OPCÍ“

Q Informace :

Při výpadku dodávky elektrického proudu a po jejich obnovení bude prací cyklus automaticky pokračovat tam, kde byl přerušen.

• **PŘÍKLADY PROGRAMŮ**

Abyste zvolili nejvhodnější program pro daný typ prádla, řidte se pokyny uvedenými na štítcích příslušných na většině druhů textilu.

Tabulka programů		Teplota (°C)	Max.náplň (kg)	Předpiraní	Snadné žehlení	Máčení navíc	Odkapávání	Zastavení s plnou vanou
	Druh textilu							
	BAVLNA/BÍLÉ PRÁDLO	* - 90°	6,0	●	●	●	●	●
	BAREVNÉ PRÁDLO / SYNTETIKA	* - 60°	2,5	●	●	●	●	●
	JEMNÉ PRÁDLO	* - 30°	1,0		●	●	●	●
	VLNA	* - 30°	1,5			●	●	●
Speciální programy								
	RUČNÍ PRANÍ	*	1,0			●	●	●
	RYCHLÝ 30'	40°	2,5				●	●
Zvláštní programy								
	Samostatné MÁCHÁNÍ		-				●	●
	Samostatné ODSTŘEDĚNÍ		-				●	

● : tyto funkce mohou být používány samotně nebo kumulovaně – nelogické kombinace nejsou možné

• **PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ**

Hlavní programy, které využívá tato pračka jsou:

• **Bavlna / Bílé prádlo**

PDůležité upozornění: Pro dávku prádla z bílé nebo barevné BAVLNY.

⚠ Důležité upozornění:

Jestliže perete barevné prádlo, nepřekračujte maximální teplotu 60° C.

Poznámka: V prvních minutách tohoto programu pračka automaticky vyhodnotí vloženou náplň prádla. Následně přizpůsobí spotřebu vody a trvání programu pro dokonalé vypráení.

• **Syntetika**

Pro dávku prádla, kterou tvoří JEMNÉ BAREVNÉ PRÁDLO, TEXTIL Z ODOLNÝCH SYNTETICKÝCH nebo SMĚSOVÝCH VLÁKEN.

• **Velmi jemné prádlo**

Pro náplň z prádla, které je tvořeno ze ZÁCLONOVINY, JEMNÉHO TEXTILU nebo JEMNÉHO PRÁDLA.

Poznámka: Program se slabým mechanickým účinkem a jemným ždimáním přizpůsobený druhu tohoto textilu.

• **Vlna**

Pro náplň z prádla, které je tvořeno z VLNY „PRO PRANÍ V PRAČCE“ .

Poznámka: Program s tempem rotace přizpůsobenému druhu tohoto textilu.

• **Prádlo na praní v ruce**

Pro náplň z prádla, které je tvořeno z HEDVÁBÍ nebo ze ZVLÁŠŤ JEMNÉHO TEXTILU.

Poznámka: Program s velmi slabým mechanickým účinkem, který nezahrnuje doplňkové ždimání během máchání.

Cyklus končí velmi jemným mácháním, postupně navyšovaným a omezeným na 600 ot/min

• **Rychlý 30' / 30'**

Tento program umožňuje ochladit málo znečištěné prádlo o 2,5 kg složené z BAVLNY, BÍLÉHO, BAREVNÉHO nebo ODOLNÉHO SYNTETICKÉHO VLÁKNA.

Délka trvání je 30 minut. V tomto programu je teplota praní automaticky programována na 40° C.

⚠ Důležité upozornění:

U tohoto programu musí být dávky pracích prostředků sníženy na polovinu

• **Samostatné máchání**

Oddělené máchání lze vybrat :

- budou ždimání s vyprázdněním
- nebo samotné vyprázdnění
- nebo vyprázdnění plného bubnu

• **Samostatné odstředění**

Umožňuje oddělené ždimání s vyprázdněním.

⚠ Důležité upozornění:

V případě „samotného máchání“, po kterém následuje ždimání nebo jen „samotného máchání“ dbajte na správný výběr ždimací rychlosti, přizpůsobené druhu prádla v práci.

• PODROBNÝ POPIS OPCÍ

• Předpírání ☺

Speciálně vyvinuto pro znečištěné prádlo (bláto, krev...) První fázi za tepla při 30° C předchází specifické promísení za studena. Toto promíšení za studena umožní před zahřátím odstranit částice znečišťující prádlo.

⚠ Důležité upozornění:

Je nezbytné vložit detergent „I“ přípravek do zásobníku na prací přípravky.

• Snadné žehlení 🌸

Tato funkce zabráňuje pomačkání prádla v pračce a usnadňuje žehlení.

• Máchání navíc ✨

“Speciální pro citlivou a alergickou pokožku. K pracímu cyklu přidává máchání navíc.”

• Odložený start cyklu ⏱

Spuštění zvoleného programu můžete odložit o 1 až 19 hodin, a využít tak snížených tarifů mimo špičku, nebo ukončit cyklus ve zvolenou hodinu.

Pro odložení startu nastavte postupnými stisky tlačítka [3] ⏱, který má uplynout před spuštěním cyklu (nastavení se provádí po hodinách) a stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] ▶/II.

Poznámka:

- I když jste po nastavení této opce zapomněli stisknout tlačítko „Start/Pauza“ ▶/II, práčka volbu po několika sekundách zaznamená.

- Čas zbyvající do startu cyklu je odpočítáván nejprve po hodinách v intervalu 19 až 1 hodina a potom po minutách v intervalu 59 až 1 minuta.

- Po celou dobu čekání na spuštění cyklu se zobrazuje symbol odloženého startu a postupně se rozsvěcují čtyři díly.



- Po uplynutí nastavené doby odložení startu cyklu se spustí nastavený program a na displeji A se zobrazí čas nastaveného cyklu.

• Odkapání ☺

Vyberte si tuto funkci, pokud chcete nechat prádlo jednoduše odkapat. Pokud si naprogramujete „odkapávání“, prací cyklus se ukončí jemným ždímnáním při 100 ot./min.

• Zastavení práčky s plnou vanou ✎

Tato funkce umožňuje vymout prádlo z práčky před započetím fáze odstředování, nebo odložit start této etapy odstředování, což umožní, aby vyprané prádlo zůstalo ve vodě a nepomačkalo se.

Poznámka: Pokud se práčka zastaví s plnou vanou, na displeji A se střídavě zobrazují symboly:



Dále:

— Pokud chcete vypustit vodu s odstředěním, nastavte pomocí voliče [2] rychlosť odstředování odpovídající typu prádla.

Program se automaticky dokončí.

— pokud si přejete vypuštění vody s následným odstředěním prádla, zvolte pomocí voliče [2] funkci „Odkapávání“ (poloha ☺).

• ZMĚNA PRACÍHO PROGRAMU

• Během programování:

Než stisknete tlačítko „Start/Pauza“ [5] ▶/II lze provádět jakékoli změny pracího programu.

• Po spuštění cyklu:

Můžete měnit nastavení typu textilu (například přepnout z volby „BAVLNA“ na volbu „SYNTETIKA“, atp.). V takovémto případě zkонтrolujte, zda dříve nastavené opce zůstaly aktivované.

Nově nastavenou volbu potvrďte stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ [5] ▶/II.

Pračka může případně odpustit část vody.

• Po celou dobu pracího cyklu:

V závislosti na modelu práčky je možno provést následující změny stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ [5] ▶/II :

— u nezměněného druhu textilu můžete změnit teplotu praní.

Poznámka: Pokud je teplota pracího cyklu vyšší než teplota, kterou jste nově zvolili, ohřívání vody se ihned vypne a cyklus pokračuje.

— V průběhu cyklu můžete kdykoliv změnit rychlosť odstředování (☺).

— Po celou dobu trvání cyklu můžete nastavit opci „Odkapávání“ ☺ a „Zastavení s plnou vanou“ ✎.

— Můžete aktivovat opci „Máchání navíc“ ✨, a to až do začátku máchání. — Po celou dobu trvání cyklu můžete dezaktivovat všechny opce, pokud již neproběhly.

• Po dobu trvání odloženého cyklu:

— Všechny změny programu jsou zohledněny po dobu čekání na odložený start pracího cyklu.

— Po celou dobu čekání na odložený start můžete měnit dobu trvání opce „Odložený start“ ▶/II a skutečný začátek pracího cyklu.

Poznámka:

- Po celou dobu ruší nastavení nového času předchozí volbu. Pračka registruje nově nastavenou délku trvání odloženého startu, kterou jste navolili od posledního nastavení.

- Pokud chcete během této doby úplně zrušit „odložený start“, zobrazte pomocí tlačítka [3], 19h. Stiskněte znovu toto tlačítko a potom krátce stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ ▶/II. Cyklus se ihned spustí.

- Pokud chcete zkrátit dobu čekání na „odložený start“, postupujte stejným způsobem, ale nestiskujte tlačítko „Start/Pauza“ ▶/II. Pračka je připravena pro nové nastavení.

— Opce „Předeprání“ ☺ a „Snadné žehlení“ 🌸 je možno aktivovat pouze po dobu čekání na „Odložený start“.

• Na konci cyklu

Pokud displej A zobrazuje hlášení „ - 0 - “, můžete naprogramovat nový cyklus, aniž byste museli nastavit volič 1 do polohy „0“.

Stačí pouze otočit některý voličem nebo stisknout některé tlačítko.

Displej zobrazuje čas programu, který jste před tím nastavili. Pračku je pak možno znova naprogramovat.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOTNÍ POJISTKY

• Bezpečnostní otevírání víka bubnu:

Pokud začne cyklus praní, víko zařízení se uzamkne.

Pokud je cyklus praní ukončen nebo když má zařízení zastaveno přívod vody, víko se odemkne.

Když jste naprogramovali „oddálený start“, kryt není uzamčen během doby čekání na spuštění cyklu.

Jestliže si přejete otevřít kryt během cyklu, krátce stiskněte tlačítko [5] ▶/II a počkejte nejméně 1 – 2 min, aby se odemknulo jištění krytu.

⚠ Důležité upozornění

V části cyklu, kdy si přejete otevřít kryt, může být tato prodleva i delší, protože je třeba přidat dobu chlazení.

Ve skutečnosti, aby se odemknula pojistka, nesmí během cyklu překročit vnitřní teplota v bubnu určitý práh, aby nedošlo k vážným popálením.

• Bezpečné množství vody:

Během fungování permanentní kontrola výšky hladiny vody zabránila jakémukoli případnému přetečení.

• Bezpečnost při ždímnání:

Vaše práčka je vybavena bezpečnostním programem, který může omezit prováděné ždímnání, jestliže je detekováno špatné rozložení prádla v bubnu.

V tomto případě vaše prádlo může být nedostatečně vyždímáno. Rozmístěte proto prádlo stejnouměře do bubnu a naprogramujte znovu ždímnání.

• Jištění proti pěnění:

Vaše práčka zjistí přespříliš vysokou produkci pěny při ždímnání. V této chvíli se práčka zastaví a vyprázdní se.

Dále se znova spustí cyklus za přizpůsobení tempu ždímnání a případnému přidání dalšího máchání.

• ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA (opce 1)

Přístup k filtru čerpadla se může lišit v závislosti na modelu pračky (viz opce 1 a 2).

Tento filtr zachycuje drobné předměty, které jste nedopatřením zanechali v prádle, a bráni tomu, aby tyto předměty narušily funkci čerpadla.

Při jeho čištění postupujte následujícím způsobem:

- Otevřete dveřka bubnu. Na dně bubnu uvidíte plastový díl **A** (Obrázek D15).
- Odšroubujte tento díl (Obrázek D16).

Za tímto účelem:

- Zasuňte do otvoru na díle **A** delší tyčku (například tužku nebo šroubovák)
- Na tyčku působte svislým tlakem, abyste díl **A** posunuli směrem vpravo a uvolnili jej z místa uložení.

— Vyjměte díl **A**.

— Otáčejte pomalu bubenem s otevřenými dveřkami směrem k přednímu panelu pračky (Obrázek D17).

— Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu **A** Vám umožní přístup k filtru čerpadla **B**.

— Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen (Obrázek D17).

— Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

— Filtr propláchněte pod tekoucí vodou (Obrázek D18).

— Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasadte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

— Nasadte díl **A** zpět na místo. Osadte jej pečlivě do otvorů na dně bubnu a potom jej tlačte směrem vlevo, dokud dokonale nezapadne (Obrázek D19).

• ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA (opce 2)

Pokud pračka není vybavena dílem **A**, který je vyobrazen na obrázku D16, postupujte při čištění filtru čerpadla následujícím způsobem:

- Otáčejte bubenem tak, abyste natočili zavřená dveřka směrem dolů. Uvidíte plastový díl **C** (Obrázek D20).

— Pokud je součástí výbavy Vaši pračky, odšroubujte šroub **D**.

— U některých praček je díl **C** vybaven západkou **E**

V takovém případě odblokujte díl **C** tak, že stisknete sponku západky a lehce ji posunujete směrem doprava.

— Potom ve všech případech otočte znova bubenem, otevřete dveřka a vyjměte díl **C** tak, že jej budete posouvat ve směru šipky (Obrázek D21).

— Otáčejte pomalu bubenem s otevřenými dveřkami směrem k přednímu panelu pračky (Obrázek D 22).

Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu **C**, Vám umožní přístup k filtru čerpadla **F**.

— Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen (Obrázek D22).

— Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

— Filtr propláchněte pod tekoucí vodou (Obrázek D23).

— Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasadte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

— Nasadte díl **C** a šroub **D** zpět na místo a provedte zbývající kroky v opačném pořadí.

• ČISTĚNÍ PRAČKY

! Důležité upozornění:

Pro čištění skříně pračky, ovládacího panelu a všech plastových dílů používejte pouze houbičku nebo hadík namočený ve vodě a v tekutém čisticím prostředku.

V každém případě vyuvaruje:

- abrazivních praslků
- kovových nebo plastových drátěnek
- prostředků na bázi alkoholu (alkohol, rozpouštědla, atd.)

• ČISTĚNÍ VNITŘNÍCH DÍLŮ

K zajištění lepší hygieny vám doporučujeme:

- po ukončení prání ponechte víko nějakou dobu otevřené,
- přibližně každý měsíc vyčistět plastové a pryžové díly v okolí víka bubnu pomocí prostředku s nízkým obsahem chlóru. K odstranění zbytků prostředků provedte cyklus ždímání.

— provést alespoň jednou měsíčně cyklus praní na 90°C.

• ČISTĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA PRACÍ PRÁŠEK

Pravidelně čistěte zásobník pracího prášku následujícím způsobem:

- Stiskněte současně výstupy **G**, které se nacházejí po obou stranách zásobníku na dávkování pracího prášku, zásobník se tak uvolní z uložení (Obrázek D24).

— vyjměte odpadní potrubí **H** umístěné v zadní části zásobníku **I** a oddělte ho od krytu **J** (Obrázek D25)

— vše vypláchněte pod vodovodním kohoutkem (dbejte, abyste vysušili zbytky vlhkosti a vody ve vnitřku zásobníku)

— namontujte zpět všechny díly a dbejte na to, aby byl kryt správně umístěn na zásobníku, a namontujte je na jejich místo pod krytem pračky.

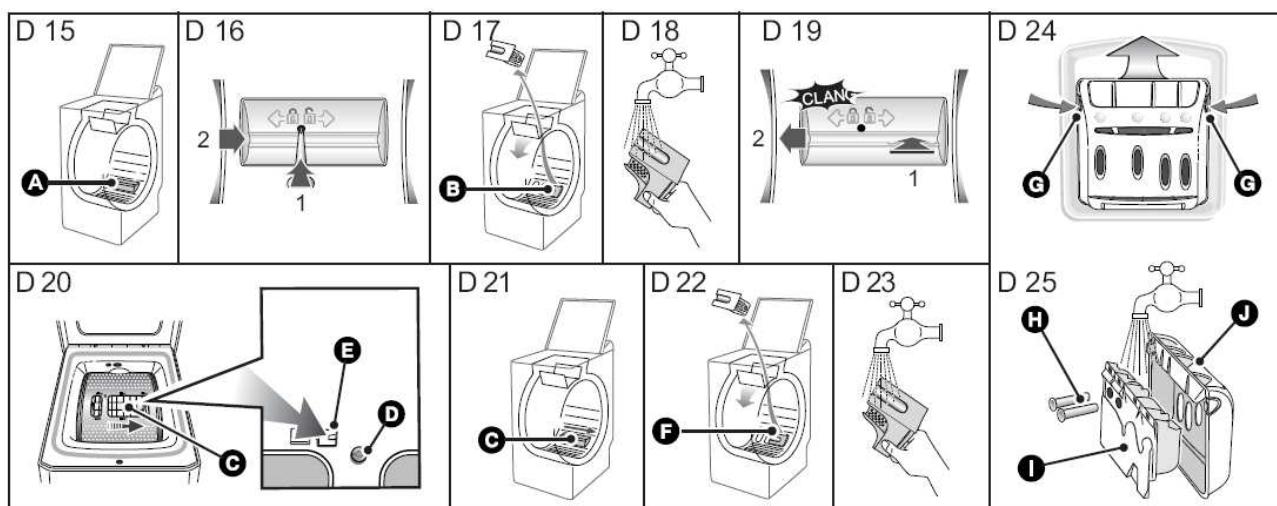
• PROVÁDĚNÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL

Abyste zabránili vytopení, doporučujeme provádění pravidelné kontroly stavu hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice. Pokud zjistíte sebemenší popraskání, okamžitě hadice nahraťte stejným typem hadic, které jsou k dostání přímo u prodeje nebo v jeho poprodejním servisu. Při provádění výměny hadice přívodu vody postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „PŘÍVOD STUDENÉ VODY“.

• VÝMĚNA ŠŇŮRY ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ

! Důležité upozornění:

Z důvodu Vaší bezpečnosti musí být výměna šňůry elektrického napájení nebo elektrické skříně a její šňůry (v závislosti na modelu pračky) prováděna poprodejním servisem výrobce nebo kvalifikovaným odborníkem.



• MOŽNÉ ZÁVADY

• Cyklus praní se nespouští

— Zapomeněli jste stisknout tlačítko „Start/Pauza“.

— Do pračky nejde el. proud:

- zkontrolujte správné zapojení přívodního el. kabelu
- zkontrolujte jistič, pojistky

— Kohout přívodu vody je uzavřen.

— Kryt pračky je špatně uzavřen.

• V okolí pračky se objevují louže vody

Upozornění:

Ze všeho nejdříve vypněte zařízení ze zásuvky, vypněte jistič a zavřete přívod vody.

Během provozu pračky nepřetržitá kontrola hladiny brání vodě v přetečení. Když voda přesto vytče z pračky, může to být způsobeno:

— špatným umístěním vypouštěcí hubice na vypouštěcím potrubí

— spojka přívodní hadice vody k pračce a ke kohoutu není těsná

- zkontrolujte těsnění a dotažení spojek.

• Silné vibrace při ždímání

— z pračky nebyly správně odstraněny příruby:

- zkontrolujte, zda všechny podložky pro přepravu byly odstraněny (viz kapitola „DEMONTÁŽ PREPRAVNÍCH POJISTEK“)

— pračka není na rovné podložce v horizontální poloze

— pračka je položena na dvou „předních“ kolech (podle modelu)

- položte pračku na její patky a páku pro uložení na kola zatlačte vpravo.

• Prádlo není vyždímané nebo je vyždímané nedostatečně

— Vybrali jste program bez ždímání, např. „Odkapávání“.

— Jištění ždímání zjistilo špatné rozložení prádla v bubnu:

- rozprostřete prádlo a naprogramujte nové ždímání.

• Zařízení nevypouští vodu

— Naprogramovali jste „Zastavení s naplněným bubnem“

— Filtr vyprazdňovacího čerpadla je ucpán:

- vyčistěte jej (způsob popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“)

— vyprazdňovací hadice je ohnuta nebo promáklá.

• Víko se neotvírá

— Program není ještě ukončen.

— Kryt zůstává uzavřen po celou dobu průběhu programu.

• Dvírka bubnu se otevírají příliš pomalu (u přístrojů vybavených dvírkami s lehkým otevřením)

— Přístroj byl dlouho mimo provoz.

— Je umístěn v příliš studené místnosti.

— Zbytky pracího prostředku (prášku) blokují klouby.

- ve všech případech se vše vrátí do pořádku po prvním otevření.

Důležité upozornění:

Obecným pravidlem při jakékoli zjištěné nesrovnatosti je třeba vypnout pračku, odpojit přívod el. proudu a uzavřít kohout přívodu vody.

• POPRODEJNÍ SLUŽBY:

Případné opravy na přístroji může provádět pouze :

—váš prodejce

—nebo záruční opravna, která má smlouvu s výrobcem

Při telefonickém styku uvádějte úplné označení vašeho přístroje (model, typ a výrobní číslo). Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku na zadní straně přístroje.

• ZÁVADY ZOBRAZENÉ NA displeji

• Hlášení závad, které můžete odstranit sami

V této kapitole vám vysvětlíme, jak velmi snadno odstraníte některé závady vlastními silami.

Pračka sama zjištěuje některé funkční závady a hlásí je pomocí specifických hlášení, která se zobrazují na displeji.

Hlášení	Příčiny / Opatření
d01	Uzavřený kohout přívodu vody. Zkontrolujte, zda je kohout přívodu vody otevřený. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znova spusťte cyklus. Tato závada může být rovněž způsobena špatným připojením vypouštěcí hadice (viz kapitola „VÝPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
d02	Ucpaný filtr čerpadla. Vyčistěte filtr čerpadla (viz postup uvedený v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“). Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znova spusťte cyklus.
d03	Špatně ustavená vypouštěcí hadice. Zkontrolujte umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VÝPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
d06	Zablokovaný buben. Zkontrolujte, zda se mezi vanu a buben pračky nedostal drobný kus prádla (např. kapesník, pončo, apod.) a nezablokoval otáčení bubnu. Abyste měli přístup ke dnu vany, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“.
d07	Špatně zavřená dvírka. Zkontrolujte uzavření dvírek. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znova spusťte cyklus.

• Hlášení závady vyžadující zásah kvalifikovaného opraváře

Důležité upozornění:

Zkontrolujte, zda zobrazené hlášení nehlásí závadu, kterou můžete odstranit sami.

Pračka je rovněž schopna zjistit některé funkční závady, které vyžadují v každém případě zásah kvalifikovaného opraváře. Tento stav oznamuje pomocí jiných hlášení, jako například:

Hlášení

d04	d05	atd.
-----	-----	------

Pokud se zobrazí podobné hlášení, nezapomeňte si je poznamenat, abyste o něm mohli informovat opraváře, a usnadnilí mu tak práci.

Poznámka:

Než zavoláte opraváře, radíme Vám následující postup:

- Nastavte volič programu do polohy „0“ a vytáhněte šnúru alespoň na 10 sekund ze zásuvky.

- Šnúru zastrčte do zásuvky a znova spusťte prací cyklus.

- Pokud zobrazená závada přetrvává, zavolejte opraváře a nezapomeňte mu nahlásit, jaké hlášení se zobrazilo.

Důležité upozornění:

Prací cyklus znova nespouštějte, pokud je buben pračky i nadále zablokován, pokud objevíte kolem pračky vodu, nebo pokud cítíte nepříjemný zápach spáleniny.